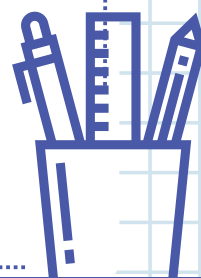


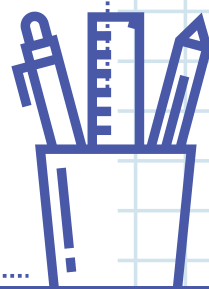


سوالات تشریحی عربی ۲ درس ۴

Vip بخون



کتاب زیست خان پنجم



۱

اُكْتُبِ الأفعال التالية إلى المطلوب:

الف) يَنْتَبِهُونَ ← مضارع منفى ← حتى
ب) يَرْتَبِطُ ← ماضى استمرارى ← مستقبل منفى

۲

إِنْتَخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ:

الف) لَنْ يُرْجَعَ مَعَ صَدِيقِنَا:

(۱) برنمی گردیم (۲) برنخواهیم گشت (۳) برنگشتیم
(ب) أَنْتُمْ لَمْ تُصْلِحُوا أَعْمَالَكُمْ السَّيِّئَةَ:
(۱) درست نگردانید (۲) نباید درست گردانید (۳) درست نمی گردانید
(ج) هُمْ يُرِيدُونَ أَنْ يُحَاوِلُوا فِي الرِّيَاضَةِ:
(۱) که تلاش کنند (۲) اگر تلاش کنند (۳) تلاش می کنند
(د) جَلَسْنَا فِي الصَّفِّ حَتَّى يَأْتِيَ الْمُعَلِّمُ:
(۱) می آید (۲) خواهد آمد (۳) تا بیاید

۳

ضَعْ الأسماء الجديدة مِنَ الأفعال:

الف) يَنْطِقُ ← اسم فاعل:

اسم مكان:

ب) بَيِّنَ ← اسم فاعل:

اسم مفعول:

ج) إِرْتَبَطَ ← اسم فاعل لضمير «هى»:

مصدر:

۴

كَمِّلِ الترجمة:

«بِأَيِّ سَبَبٍ نُقِلْتَ مُفْرَدَاتٍ إِلَى لُغَةٍ أُخْرَى؟ أَجَابَ أَخِي الْمَفْرَدَاتُ كَانَتْ تَرْتَبِطُ بِالْبَضَائِعِ وَ الْأَشْيَاءِ الْجَدِيدَةِ: بِهِ دَلِيل بِهِ زَبَان بَرَّكَدَانِ شَدَّ؟ بَرَادَرَمِ پَاسَخِ داد: وَآزَهَا بِهِ وَ چِيزَهَاى جَدِيد»

۵

اُكْتُبِ كُلَّ فِعْلٍ فِي مَحَلِّهِ الْمُنَاسِبِ: «نَسْتَمِعُ كَلَامَ صَدِيقِكَ الْمُرْشِدِ وَ لَنْ نُخَالِفَهُ حَتَّى نَنْجَحَ»

الزمان	الفعل
مضارع التزامى	(۱)
مستقبل منفى	(۲)
مضارع اخبارى	(۳)

٦

عَيِّنِ الصَّحِيحَ لِلتَّرْجُمَةِ:

(الف) هَذَا الشَّرْشَفُ يُوضَعُ عَلَى السَّرِيرِ:

(١) اَيْنَ مَلْحَفِهِ رَأَى تَخْتِ قَرَارَ مِیْ دَهْد.

(٢) اَيْنَ مَلْحَفِهِ رَأَى تَخْتِ قَرَارَ دَادِهِ مِیْ شُود.

(٣) اَيْنَ مَلْحَفِهِ اِیْسَتْ كِه رَأَى تَخْتِ قَرَارَ دَادِهِ مِیْ شُود.

(ب) لَا نَنْطِقُ الْكَلِمَاتِ الدَّخِيلَةَ طَبَقَ أَصْلُهَا:

(١) كَلِمَه‌های وارد شده را بر اساس اصلشان به زبان نمی‌آوریم.

(٢) با کلمه‌های وارد شده مانند اصلشان حرف نمی‌زنیم.

(٣) کلمه‌های وارد شده را بر اساس اصلشان بر زبان نیاوردیم.

٧

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

(الف) حَصَلَ اللَّاعِبُ عَلَى الْجِزْلَمِ الْأَسْوَدِ فِي الْمُسَابَقَةِ.

(ب) الرَّجُلُ يُطْعِمُ الْمَسَاكِينَ.

(ج) جَعَلَ الرَّجُلُ الْمِصْبَاحَ فِي الْمِشْكَاةِ.

(د) الصَّدِيقُ مَنْ كَانَ مُعِينًا عَلَى الْبَرِّ.

٨

عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ فِي هَذِهِ الْعِبَارَاتِ:

(١) عِمَارَةُ خَسْرُوآبَادِ فِي سَنَدِجٍ يَجْذِبُ سَيَّاحًا (اسم النكرة و ترجمتها و اسم المعرفة)

(٢) (مَنْ بَعَثْنَا مِنْ مَرَقَدِنَا هَذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَ صَدَقَ الْمُرْسَلُونَ) (اسم المكان)

٩

تَرْجِمِ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكِرَةِ، ثُمَّ عَيِّنِ الْمَطْلُوبَ:

جمله	ترجمه	المعرفة
رَأَيْنَا حَكَمًا. الْحَكَمُ يَصْفِرُ بِسَبَبِ التَّسَلُّلِ		

١٠

اجب عن اسئلة التالية حسب الصور.



(الف) فِي أَيِّ بِلَادٍ تَقَعُ هَذِهِ الْاِهْرَامُ؟

(ب) كَيْفَ الْجَوُ فِي اِرْدَبِيلِ فِي الشِّتَاءِ؟

١١

عَيِّنِ التَّرْجُمَةَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكِرَةِ:

(الف) هَلْ نُشَاهِدُ وَجْهًا فِي الصُّورَةِ؟

(١) آيَا چهره را در تصویر می‌بینی؟

(ب) أَوْصَلْتُ تُلَّابًا، الطَّلَّابُ كَانُوا مُجْتَهِدِينَ.

(١) دانش‌آموزانی را رساندم، دانش‌آموزان کوشا بودند.

(٢) دانش‌آموزانی را رساندم، آن دانش‌آموزان کوشا بودند.

١٢

تَرْجِمِ الْكَلِمَاتِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطٌّ:

(١) كَانُوا يَكْتُبُونَ رِسَالًا.

(٢) فِيهَا مِصْبَاحُ الْمِصْبَاحِ فِي رُجَاةٍ.

(٣) سَيَّلَ النَّبِيُّ.

(٤) عَلَيْنَا إِيْتِنَابُ الْإِسَاءَةِ.

(٥) مَلَمِنْ رَجُلٍ يَغْرُسُ ...

(٥) (لَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ)

۱۳) تَرْجِمْ هَذِهِ الْعِبَارَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ ثُمَّ عَيِّنْ مَعْرِفَتَانِ اثْنَتَانِ. (جمله را ترجمه کرده و ۲ تا معرفه مشخص کنيد.)

(أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَى فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ). ترجمه:

۱۴) تَرْجِمِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ.

(۱) مَثَلُ نَوْرِهِ كَمِشْكَاةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ الْمِصْبَاحُ فِي زُجَاجَةٍ.

(۲) أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا فَعَصَى فِرْعَوْنَ الرَّسُولَ.

۱۵) عَيِّنْ نَوْعَ الْأَسْمَاءِ فِي الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ: (اسم المكان - اسم التَّفْصِيلِ - إسم نكرة - اسم معرفه)

«خَيْرُ النَّاسِ، أَنْفَعُهُمْ لِلنَّاسِ - مَعْبُدٌ كُرْدُكُلًا يَجْذِبُ سُيَّاحًا»

۱۶) اِنْتِخِبِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ.

(الف) سَمِعْتُ صَوْتًا عَجِيبًا.

(۲) صدای عجیب را شنیدم.

(۱) صدای عجیبی را شنیدم.

(ب) و الْآخِرَةُ خَيْرٌ وَ أَبْقَى.

(۲) و آخرت بهتر و ماندگارتر است.

(۱) و آخرت خوب و ماندگار است.

۱۷) أَيْ كَلِمَةٍ تُنَاسِبُ التَّوْضِيحَاتِ التَّالِيَةَ؟

(۱) تَبِيعَ شَرِيحَةَ الْجَوَالِ.

(ب) اِلْتِصَالَات

(الف) مُشْرِفُ الْفُنْدُقِ

(۲) قُمَاشٌ جَمِيلٌ يَلْبَسُهُ الْأَشْرَافُ.

(ب) اَلدِّيَبَاج

(الف) اَلْمِسْكَ

۱۸) اُكْتُبْ عِشْرِينَ كَلِمَةً مَعْرَبَةً أَصْلُهَا فَارِسِيٌّ مِنْ أَحَدِ هَذِهِ الْكُتُبِ.

۱۹) عَيِّنِ التَّرْجَمَةَ الصَّحِيحَةَ حَسَبَ قَوَاعِدِ الْمَعْرِفَةِ وَ النَّكْرَةِ.

(۱) سَمِعْتُ صَوْتًا عَجِيبًا.

(ب) صدای عجیب را شنیدم. ☐

(الف) صدای عجیبی را شنیدم. ☐

(۲) وَصَلْتُ إِلَى الْقَرْيَةِ.

(ب) به روستا رسیدم. ☐

(الف) به روستایی رسیدم. ☐

(۳) نَظَرْتُ إِلَى الْمَاضِي

(ب) نگاه به گذشته ☐

(الف) نگاهي به گذشته ☐



أَجِبْ عَنِ الْأَسْئَلَةِ التَّالِيَةِ حَسَبِ الصُّورِ.



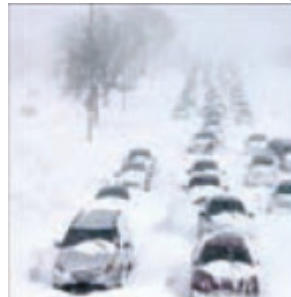
فِي أَيِّ بِلَادٍ تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ؟



بِمَ يَذْهَبُ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟



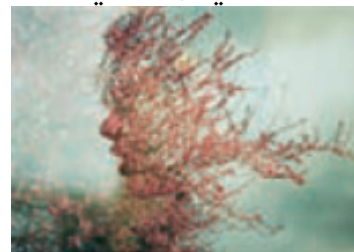
لِمَنْ هَذَا التَّمِثَالُ؟



كَيْفَ الْجَوُّ فِي أَرْدَبِيلٍ فِي الشِّتَاءِ؟



مَاذَا تُشَاهِدُ فَوْقَ النَّهْرِ؟



هَلْ تُشَاهِدُ وَجْهًا فِي الصُّورَةِ؟

پاسخنامه تشریحی

- ۱ الف) لَا يَنْتَبِهُونَ - حَتَّى يَنْتَبِهُوا
ب) كَانَ يَرْتَبِطُ - لَنْ يَرْتَبِطُ
- ۲ الف) ۲
ب) ۱
ج) ۱
د) ۳
- ۳ الف) نَاطِقٌ - مَنَاطِقُ
ب) مُبَيَّنٌ - مُبَيِّنٌ
ج) مَرْتَبِطَةٌ - اِرْتِبَاطُ
- ۴ کدام - واژگانی - دیگری - آن (این) - کالاهای - مربوط می‌شود
- ۵ ا) حَتَّى نَنْجَحَ
ب) لَنْ نُخَالَفَهُ
ج) نَسْتَمِيعُ
- ۶ الف) ۲
ب) ۱
- ۷ الف) کمربند
ب) خوراک می‌دهد
ج) چراغدان
د) یاور
- ۸ ا) ساختمان خسروآباد در سنجج جهانگردانی را جذب می‌کند.
اسم نکره: سیاحاً / اسم معرفه: سنجج
ب) اسم مکان: مرقد
- ۹ ترجمه: داوری را دیدم، آن داور به علت آفاساید سوت می‌زد.
المعرفه: الْحَكَمُ - التَّسَلُّلُ
- ۱۰ الف) فی مصر
ب) الْجَوُّ بارد / ثلجی
- ۱۱ الف) ۲
ب) ۲
- ۱۲ ا) می‌نوشتند
ب) آن [این چراغ]
ج) پرسید
د) دوری کردی
ه) هیچ نیست
و) پیروی نکن
- ۱۳ پیامبری را به سوی فرعون فرستادیم پس فرعون از آن پیامبر نافرمانی کرد.
الرسول - فرعون = معرفه به «ال» - علم
- ۱۴ ا) مثال نورش مانند چراغدانی است که در چراغی است و آن چراغ در شیشه‌ای است.
ب) پیامبری را به سوی فرعون فرستادیم و فرعون از آن پیامبر سرپیچی کرد.
- ۱۵ اسم معرفه: الناس - للناس - کردکلا
اسم تفضیل: انفع - خیر
اسم مکان: معبد
اسم نکره: سیاحاً
- ۱۶ الف) ۱
ب) ۲
- ۱۷ الف) ۱
ب) ۲

کلمه‌ی فارسی	کلمه‌ی مُعَرَّب [عربی شده که از فارسی آمده است]
آبریشم	الإبريسم
شلوار = پاپوش	السروال
گنج	الكنز
مُشک	المشک
سخت	السَّخَط
پرگار	الفِرْجار
استاد	الأستاذ
تنور	التَّنور
گردو	الجَوَز
گوهر	الجَوْهر
بنفشه	البَنَفْسَج
دیبا	الديباج
راهنامه	الرَّهْنامج
چنگ = سِنج	الصَّنَج
پسته	الْفُسْتُق
نفت	الْبِفْط
اندازه	الْهَنْدَسَة
بالش‌ها	النَّمارِق
نمونه	النَّموْذَج
سَنجاب	السِّنْجاب

۱۸

- ۱۹ (۱) الف
(۲) ب
(۳) الف



۱) بِمَ يَذْهَبُ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟

ترجمه: دانش‌آموزان با چه چیزی به مدرسه می‌روند؟

پاسخ کوتاه: بِحَافِلَةِ الْمَدْرَسَةِ: با اتوبوس مدرسه

پاسخ کامل: يَذْهَبُ الطُّلَّابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِحَافِلَةٍ: دانش‌آموزان با اتوبوس به مدرسه می‌روند.

۲) فِي أَيِّ بِلَادٍ تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ؟

ترجمه: این اهرام در کدام کشور قرار دارد؟

پاسخ کوتاه: فِي مِصْرَ: در مصر.

پاسخ کامل: تَقَعُ هَذِهِ الْأَهْرَامُ فِي مِصْرَ: این اهرام در مصر قرار دارد!

۳) كَيْفَ الْجَوُّ فِي أَرْدَبِيلَ فِي الشِّتَاءِ؟

ترجمه: هوا در زمستان در اردبیل چگونه است؟

پاسخ کوتاه: بَارِدٌ: سرد

پاسخ کامل: الْجَوُّ فِي أَرْدَبِيلَ فِي الشِّتَاءِ بَارِدٌ: هوا در زمستان در اردبیل سرد است.

۴) لِمَنْ هَذَا التَّمْثَالُ؟

ترجمه: این مجسمه از آن کیست؟

پاسخ کوتاه: لِسَيِّوِيَّةٍ: از سیبویه

پاسخ کامل: هَذَا التَّمْثَالُ لِسَيِّوِيَّةٍ: این مجسمه مال سیبویه است.

۵) هَلْ تُشَاهِدُ وَجْهًا فِي الصُّورَةِ؟

ترجمه: آیا چهره‌ای در تصویر (عکس) می‌بینی؟

پاسخ کوتاه: نَعَمْ: بله

پاسخ کامل: نَعَمْ. أُشَاهِدُ وَجْهًا فِي الصُّورَةِ: بله، چهره‌ای را در تصویر می‌بینم.

۶) مَاذَا تُشَاهِدُ فَوْقَ النَّهْرِ؟

ترجمه: بالای رودخانه چه می‌بینی؟

پاسخ کوتاه: بَيْتًا (خانه‌ای)، جِسْرًا (پلی)

پاسخ کوتاه: أُشَاهِدُ فَوْقَ النَّهْرِ بَيْتًا (جِسْرًا): بالای رودخانه خانه‌ای (پلی) می‌بینم.



